FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 195 St Hyacinthe S. — District No. 10 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} Paroisse Ste Marie Madeleine {(City, town, village, township or / (Cité, ville, village, canton ou p

Page 6 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par D. Delage — {Enumerator. / Recenseur.

Dist. 195 Enu 14

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF PERSON FIVE YEARS OF AGE AND / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET			
Dwelling House / Maison habitée	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est situé au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign-born alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes. / Employés.	Working on own account. / Travaillant à son compte ou pour la famille	State where person is employed, as "on farm", in woods, mill, mine, factory, office, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", dans un bois, "au moulin", "à la mine", "à la manufacture", "au bureau", "au magasin", "à la boutique", une "pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at each principal occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à chaque emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than principal occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, when employed by hour, week or month. / Taux du gain par heure lorsque employés à l'heure, à la semaine ou au mois.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in connection with premiums. / Coût de l'assurance en connexion avec les versements.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
1	36	37	Roy Emery	M	Chef	M	Nov	1861	49	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	à vous			Qué												Qué	Qué	Fr
2			Beauregard Josephine	F	Epouse	M	Sept	1866	44	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	Néant																Qué	Qué	Fr
3			Anne	F	Fille	C	Déc	1899	11	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Néant																	Qué	Qué	Fr
4			Josephine	F	Fille	C	Juin	1901	8	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Néant																10	Qué	Qué	Fr
5			Donat	M	Fils	C	Août	1903	7	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Néant																10	Qué	Qué	Fr
6			Robert	M	Fils	C	Nov	1904	6	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Néant																10	Qué	Qué	Fr
7			Marie Anne	F	Fille	C	Sept	1907	3	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Néant																			Fr
8			Emile	M	Fils	C	Mars	1909	2	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Néant																			Fr
9	37	38	Delannier Edgar	M	Chef	M	Nov	1881	29	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	à vous			Qué														Qué	Qué	Fr
10			Lorrain Eva	F	Epouse	M	Mars	1882	25	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	Néant																	Qué	Qué	Fr
11			Laurent	M	Fils	C	Août	1906	4	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Néant																	Qué	Qué	Fr
12			Rachel	F	Fille	C	Nov	1907	3	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Néant																			Fr
13			Donat	M	Fils	C	Avril	1909	1	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Néant																			Fr
14			Dollard	M	Fils	C	Oct	1910	5	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Néant																			Fr
15	38	39	Beauregard Victor	M	Chef	M	Avril	1878	33	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	à vous			Qué														Qué	Qué	Fr
16			Bélisle Eva	F	Epouse	M	Juin	1880	29	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	Néant																	Qué	Qué	Fr
17			Armand	M	Fils	C	Oct	1901	3	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Néant																	Qué	Qué	Fr
18			Lauenza	F	Fille	C	Oct	1903	1	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Néant																			Fr
19			Arthur	M	Fils	C	Avril	1905	5	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Néant																			Fr
20	39	40	Beauregard Wilfrid	M	Chef	M	Nov	1868	43	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	à vous			Qué																	
21			Isabelle Elisa	F	Epouse	M	Juin	1871	39	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	Néant																	Qué	Qué	Fr
22			Ferdinand	M	Fils	C	Mars	1896	15	Qué			Française	Canadienne	Cath R	[illegible]	Cultivateur			4													Qué	Qué	Fr
23			Maria	F	Fille	C	Mai	1897	14	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	Néant																	Qué	Qué	Fr
24			Madeleine	F	Fille	C	Sept	1898	12	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Néant																10	Qué	Qué	Fr
25			Joseph	M	Fils	C	Nov	1899	11	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Néant																10	Qué	Qué	Fr
26			Alexandre	M	Fils	C	Nov	1900	9	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Néant																10	Qué	Qué	Fr
27			Alice	F	Fille	C	Sept	1902	8	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Néant																			Fr
28			Leo	M	Fils	C	Oct	1904	6	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Néant																			Fr
29			Jeanne	F	Fille	C	Juin	1906	4	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Néant																			Fr
30	40	41	Beauregard Philoise	M	Chef	M	Sept	1872	38	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	à vous			Qué														Qué	Qué	Fr
31			Paquette Philomène	F	Epouse	M	Nov	1880	30	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	Néant																	Qué	Qué	Fr
32			Rosario	M	Fils	C	Mai	1908	3	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Néant																			Fr
33			Valerie	F	Fille	C	Mars	1910	1	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Néant																			Fr
34	41	42	Macerolle Pierre	M	Chef	M	Mai	1857	54	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	à vous			Qué														Qué	Qué	Fr
35			Durocher Julie	F	Epouse	M	Juil	1858	51	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	Néant																	Qué	Qué	Fr
36			Raoul	M	Fils	C	Août	1894	16	Qué			Française	Canadienne	Cath R	[illegible]	[illegible]			4														Qué	Qué	Fr
37			Fabiola	F	Fille	C	Juil	1898	12	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	Néant																	Qué	Qué	Fr
38			Etienne	M	Fils	C	Août	1900	11	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Néant																	Qué	Qué	Fr
39			Armand	M	Fils	C	Sept	1901	9	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Néant																10	Qué	Qué	Fr
40	42	43	Delannier Wilfrid	M	Chef	M	Mars	1890	21	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	à vous			Qué														Qué	Qué	Fr
41			Henriette Blanche	F	Epouse	M	Mars	1892	18	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	Néant																10	Qué	Qué	Fr
42			Delannier Joseph	M	Père	M	Août	1830	60	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Rentier	[illegible]																	Can	Can	Fr
43			Foubel Rosanna	F	Epouse	M	Oct	1867	43	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	Néant																	Qué	Qué	Fr
44	43	44	Lajoie Wilfrid	M	Chef	M	Avril	1858	52	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	à vous			Qué														Qué	Qué	Fr
45			Lacroix Adèle	F	Epouse	M	Juin	1863	47	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	Néant																	Qué	Qué	Fr
46			Ernest	M	Fils	C	Fév	1888	23	Qué			Française	Canadienne	Cath R	[illegible]	à vous																	Qué	Qué	Fr
47			Wilfrid	M	Fils	C	Fév	1888	23	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Ap. Epicerie	11 6 10	peu																Qué	Qué	Fr
48			Omer	M	Fils	C	Déc	1890	20	Qué			Française	Canadienne	Cath R	[illegible]	[illegible]																			Fr
49			Albert	M	Fils	C	Déc	1892	18	Qué			Française	Canadienne	Cath R	[illegible]	[illegible]																10	Qué	Qué	Fr
50			Joseph	M	Fils	C	Mars	1894	16	Qué			Française	Canadienne	Cath R	[illegible]	[illegible]																10	Qué	Qué	Fr